

# PORTUGAL CHAMA

POR SI. POR TODOS.

**KIT COMUNICAÇÃO**  
MANUAL DE UTILIZAÇÃO '23



**REPÚBLICA  
PORTUGUESA**

# ÍNDICE

<b>INTRODUÇÃO .....</b>	<b>3</b>
<b>ENQUADRAMENTO .....</b>	<b>4</b>
<b>CARTAZES E FOLHETOS .....</b>	<b>5</b>
ALDEIA SEGURA, PESSOAS SEGURAS .....	5
CIRCULAÇÃO CONDICIONADA.....	11
GESTÃO FLORESTAL .....	12
LIMPEZA DE TERRENOS.....	13
MAQUINARIA .....	15
QUEIMA .....	15
QUEIMADAS.....	17
RISCO .....	18

# PORTUGAL CHAMA

POR SI. POR TODOS.

## INTRODUÇÃO

“PORTUGAL CHAMA” é muito mais do que uma campanha, é um apelo à ação, que lança um desafio a cada um dos portugueses para que se mobilizem e contribuam para um país protegido de incêndios rurais graves. É uma Campanha Nacional com a chancela da República Portuguesa, que integra a participação de todas as áreas governativas e serviços tutelados envolvidos na prevenção e combate aos incêndios rurais e que está em televisão, rádio, imprensa, digital e outdoors, juntamente com o site e o número 808 200 520.

O perigo está aí e cabe a todos nós agirmos até ao verão, limpando os terrenos, cuidando da terra e da floresta, realizando as queimas de forma correta, cadastrando os terrenos, protegendo as aldeias e alertando para comportamentos de risco.

Queremos chegar a todos os cidadãos e acreditamos numa forte campanha a nível nacional, que fará acontecer de forma diferente no terreno, em cada região, concelho, freguesia, aldeia. Acreditamos que as empresas, agentes económicos e sociais, têm também uma palavra a dizer e um gesto a fazer através da sua comunicação externa e interna.

# ENQUADRAMENTO

Foram criados diversos conteúdos de comunicação para que as entidades parceiras “Portugal Chama” – Ministérios, Municípios e outras entidades públicas e privadas - possam utilizar para divulgação da campanha e dos variados temas através da sua impressão ou capitalizando as suas redes sociais e sites (utilize também o Kit disponível para as redes sociais).

O objetivo da disponibilização dos suportes de comunicação é manter uma identidade e uma imagem comuns e coerentes, para que o tema dos incêndios rurais em Portugal seja sempre comunicado sobre o chapéu da campanha “Portugal Chama”.

Os materiais apresentam um espaço reservado para a inclusão do logotipo da sua entidade como parceiro da campanha (em cada pasta podem encontrar um modelo com exemplo de inserção).

A utilização dos materiais presentes neste Kit pressupõe o respeito pelos layouts criados e pela identidade criativa, não podendo ser alterados graficamente. Caso entendam ou necessitem de alterar algum dos materiais devem solicitar e informar a AGIF para: [portugalchama@agif.pt](mailto:portugalchama@agif.pt).

# PORTUGAL CHAMA

POR SI. POR TODOS.

## CARTAZES E FOLHETOS

Os folhetos em harmónica devem ser dobrados de acordo com o seguinte esquema:



## ALDEIA SEGURA, PESSOAS SEGURAS

### 1. CARTAZ PT/EN

Formato: A2

Tipo de ficheiro: PDF e TIFF

Deverá ser colocado o logotipo na zona indicada em baixo:

# PORTUGAL CHAMA

POR SI. POR TODOS.

PORTUGAL CHAMA:  
**PREPARE-SE E PROTEJA-SE  
DOS INCÊNDIOS**

Prepare and protect yourself from fires



**ALDEIA SEGURA  
PESSOAS SEGURAS**

Safe Village Safe People

Informe-se junto da sua  
Câmara Municipal ou Junta de Freguesia  
Get information at your Municipal Council or Parish Council

Consulte: [www.prociiv.pt](http://www.prociiv.pt)



## 2. CARTAZ PT/EN

Formato: A3

Tipo de ficheiro: PDF e TIFF

Deverá ser colocado o logotipo na zona indicada em baixo:

# PORTUGAL CHAMA

POR SI. POR TODOS.

PORTUGAL CHAMA:  
**PREPARE-SE E PROTEJA-SE  
DOS INCÊNDIOS**

Prepare and protect yourself from fires



**ALDEIA SEGURA  
PESSOAS SEGURAS**

Safe Village Safe People

Informe-se junto da sua  
Câmara Municipal ou Junta de Freguesia  
Get information at your Municipal Council or Parish Council

Consulte: [www.prociiv.pt](http://www.prociiv.pt)



### 3. FOLHETO TRIPTÍCO PT

Formato: 100x210

Tipo de ficheiro: PDF e TIFF

Dobras: duas dobras na vertical

Deverá ser colocado o logotipo na zona indicada em baixo:

# PORTUGAL CHAMA

POR SI. POR TODOS.

## SE ESTIVER PRÓXIMO DE UM INCÊNDIO



- Ligue de imediato para o 112
- Se não correr perigo e possuir vestuário adequado, tente extinguir pequenos focos com pás, enxada ou ramos
- Evite a exposição ao fumo, tape a boca e o nariz com um pano húmido
- Proteja o corpo das chamas e do calor com vestuário seco e comprido
- Não prejudique a ação dos Bombeiros, Sapadores Florestais e outras forças de socorro e siga as suas instruções
- Retire a sua viatura dos caminhos de acesso ao incêndio
- Se notar a presença de pessoas com comportamentos de risco informe as autoridades
- Evite circular em zonas próximas de incêndios

SIGA AS INDICAÇÕES DAS AUTORIDADES  
E DO OFICIAL DE SEGURANÇA LOCAL



## DIVULGUE ESTES CONSELHOS JUNTO DA SUA FAMÍLIA E COMUNIDADE

Informe-se sobre os caminhos de evacuação e os locais de abrigo ou refúgio coletivo da sua área de residência.

EM CASO  
DE INCÊNDIO  
LIGUE DE  
IMEDIATO  
112

Por favor:

## PORTUGAL CHAMA: PREPARE-SE E PROTEJA-SE DOS INCÊNDIOS



ALDEIA SEGURA  
PESSOAS SEGURAS



Ou,

Com o logotipo em branco

## SE ESTIVER PRÓXIMO DE UM INCÊNDIO



- Ligue de imediato para o 112
- Se não correr perigo e possuir vestuário adequado, tente extinguir pequenos focos com pás, enxada ou ramos
- Evite a exposição ao fumo, tape a boca e o nariz com um pano húmido
- Proteja o corpo das chamas e do calor com vestuário seco e comprido
- Não prejudique a ação dos Bombeiros, Sapadores Florestais e outras forças de socorro e siga as suas instruções
- Retire a sua viatura dos caminhos de acesso ao incêndio
- Se notar a presença de pessoas com comportamentos de risco informe as autoridades
- Evite circular em zonas próximas de incêndios

SIGA AS INDICAÇÕES DAS AUTORIDADES  
E DO OFICIAL DE SEGURANÇA LOCAL



## DIVULGUE ESTES CONSELHOS JUNTO DA SUA FAMÍLIA E COMUNIDADE

Informe-se sobre os caminhos de evacuação e os locais de abrigo ou refúgio coletivo da sua área de residência.

EM CASO  
DE INCÊNDIO  
LIGUE DE  
IMEDIATO  
112

Por favor:



## PORTUGAL CHAMA: PREPARE-SE E PROTEJA-SE DOS INCÊNDIOS



ALDEIA SEGURA  
PESSOAS SEGURAS



# PORTUGAL CHAMA

POR SI. POR TODOS.

## 4. FOLHETO TRIPTÍCO EN

Formato: 100x210

Tipo de ficheiro: PDF e TIFF

Dobras: duas dobras na vertical

Deverá ser colocado o logotipo na zona indicada em baixo:

### IF YOU ARE NEAR A FIRE

- Immediately call 112
- If you are not in danger and have suitable clothing try to extinguish small outbreaks with shovels, hoses or branches
- Avoid exposure to smoke, cover your mouth and nose with a damp cloth
- Protect the body from flames and heat with dry and long clothing
- Do not impair the actions of firefighters, forest firefighters and other rescue forces and follow their instructions
- Remove your vehicle from the access routes to the fire
- If you notice the presence of people with high risk behaviour, inform the authorities
- Avoid areas close to fires

FOLLOW THE INDICATIONS OF THE  
AUTHORITIES, AND THE LOCAL SAFETY  
AGENT



### SHARE THIS ADVICE WITH YOUR FAMILY AND THE COMMUNITY

Find out about evacuation routes  
and places of shelter or collective  
refuge in your area of residence.

IN CASE  
OF FIRE  
IMMEDIATELY  
CALL  
**112**

TRANSLATION: SAFT COMMUNICATIONS

Partner:

### PORTUGAL CHAMA: GET READY AND PROTECT YOURSELF FROM RURAL FIRES



SAFE VILLAGE  
SAFE PEOPLE

REPÚBLICA  
PORTUGUESA



Ou,

Com o logotipo em branco

# PORTUGAL CHAMA

POR SI. POR TODOS.

## IF YOU ARE NEAR A FIRE



- Immediately call 112
- If you are not in danger and have suitable clothing try to extinguish small outbreaks with shovels, hoes or branches
- Avoid exposure to smoke, cover your mouth and nose with a damp cloth
- Protect the body from flames and heat with dry and long clothing
- Do not impair the actions of firefighters, forest firefighters and other rescue forces and follow their instructions
- Remove your vehicle from the access routes to the fire
- If you notice the presence of people with high risk behaviour, inform the authorities
- Avoid areas close to fires

FOLLOW THE INDICATIONS OF THE  
AUTHORITIES, AND THE LOCAL SAFETY  
AGENT



## SHARE THIS ADVICE WITH YOUR FAMILY AND THE COMMUNITY

Find out about evacuation routes  
and places of shelter or collective  
refuge in your area of residence.

IN CASE  
OF FIRE  
IMMEDIATELY  
CALL  
**112**

TRANSLATION: SAFE COMMUNITIES PORTUGAL

Partner:



## PORTUGAL CHAMA: GET READY AND PROTECT YOURSELF FROM RURAL FIRES



SAFE VILLAGE  
SAFE PEOPLE



## 5. FOLHETO DIPTÍCO EN

Formato: 100x210

Tipo de ficheiro: PDF e TIFF

Dobras: uma dobra na vertical

Deverá ser colocado o logotipo na zona indicada em baixo:

### MORE INFORMATION

Check the daily wildfire risk at [www.ipma.pt](http://www.ipma.pt)  
(National Meteorological Authority).

In exceptional circumstances, an SMS is sent  
by the National Civil Protection to notify people  
in areas of very high or extreme risk of wildfires

This SMS is sent to both local and foreign  
phone users.

TO REPORT  
A FIRE OR IN  
CASE OF  
EMERGENCY CALL  
**112**  
IMMEDIATELY

TRANSLATION: SAFE COMMUNITIES PORTUGAL



### PORTUGAL CHAMA: SAFE HOLIDAYS

PREVENT AND PROTECT  
YOURSELF FROM WILDFIRES

Whether you are staying in, or visiting, rural  
areas in Portugal, make sure you are prepared



SAFE VILLAGE  
SAFE PEOPLE



# PORTUGAL CHAMA

POR SI. POR TODOS.

Ou,

Com o logotipo em branco



## CIRCULAÇÃO CONDICIONADA

### 1. FOLHETO QUADRADO

Formato: 120x120 (fechado)

Tipo de ficheiro: PDF e TIFF

Dobras: consultar esquema na página 5

Deverá ser colocado o logotipo na zona indicada em baixo:

# PORTUGAL CHAMA

POR SI. POR TODOS.

PEÇA AUTORIZAÇÃO PARA FAZER  
A QUEIMADA EXTENSIVA JUNTO DA  
CÂMARA MUNICIPAL  
JUNTA DE FREGUESIA  
[FOGOS.ICNF.PT/QUEIMASQUEIMADAS](http://FOGOS.ICNF.PT/QUEIMASQUEIMADAS)

PARA MAIS INFORMAÇÕES LIGUE  
**211 389 320/808 200 520**  
CUSTO DE CHAMADA LOCAL  
TODOS OS DIAS DAS 08H00 AS 21H00

Consulte o Decreto-Lei n.º 82/2021, de 13 de outubro.

Forçeiro:

 REPÚBLICA  
PORTUGUESA

 LOGO

## GESTÃO FLORESTAL

### 1. FOLHETO QUADRADO

Formato: 120x120 (fechado)

Tipo de ficheiro: PDF e TIFF

Dobras: consultar esquema na página 5

Deverá ser colocado o logotipo na zona indicada em baixo:

PARA MAIS INFORMAÇÕES LIGUE  
**211 389 320/808 200 520**  
CUSTO DE CHAMADA LOCAL  
TODOS OS DIAS DAS 08H00 AS 21H00

Instituto de Conservação da Natureza e das Florestas, I.P.  
Gabinete Técnico Florestal do seu Município (GTF)  
Organização de Produtores Florestais da sua região (OPF)

**PERIGO DE INCÊNDIO** - Consulte o perigo de incêndio rural diário  
do seu Conselho junto da sua Câmara Municipal ou no site do IPMA ou  
ICNF

[www.ipma.pt](http://www.ipma.pt) [www.icnf.pt](http://www.icnf.pt)

Consulte o Decreto-Lei n.º 82/2021, de 13 de outubro.

Forçeiro:

 REPÚBLICA  
PORTUGUESA

 LOGO



# PORTUGAL CHAMA

POR SI. POR TODOS.

## 2. FOLHETO PROTEJA A SUA CASA

Formato: 120X120 (fechado)

Tipo de ficheiro: PDF e TIFF

Dobras: consultar esquema na página 5

Deverá ser colocado o logotipo na zona indicada em baixo:



## 3. FOLHETO PROTEJA A FLORESTA

Formato: 120X120 (fechado)

Tipo de ficheiro: PDF e TIFF

Dobras: consultar esquema na página 5

Deverá ser colocado o logotipo na zona indicada em baixo:



# PORTUGAL CHAMA

POR SI. POR TODOS.

## MAQUINARIA

### 1. FOLHETO QUADRADO

Formato: 120x120 (fechado)

Tipo de ficheiro: PDF e TIFF

Dobras: consultar esquema na página 5

Deverá ser colocado o logotipo na zona indicada em baixo:



## QUEIMA

### 1. CARTAZ QUEIMA

Formato: 420x594

Tipo de ficheiro: PDF e TIFF

Deverá ser colocado o logotipo na zona indicada em baixo:

# PORTUGAL CHAMA

POR SI. POR TODOS.

PORTUGAL CHAMA:

**PEÇA AUTORIZAÇÃO  
PARA QUEIMA  
DE AMONTOADOS.  
É OBRIGATÓRIO.**

**FAÇA A COMUNICAÇÃO PRÉVIA OU PEÇA  
AUTORIZAÇÃO JUNTO DA CÂMARA  
MUNICIPAL, JUNTA DE FREGUESIA OU EM  
FOGOS.ICNF.PT/QUEIMASQUEIMADAS**

PARA MAIS INFORMAÇÕES LIGUE 211 389 320 OU 808 200 520\*  
INFORME-SE SOBRE O PERIGO DE INCÊNDIO EM [IPMA.PT](http://IPMA.PT) OU EM [ICNF.PT](http://ICNF.PT)

- 1 ESCOLHA DIAS NUBLADOS, HÚMIDOS E SEM VENTO.
- 2 FAÇA PEQUENOS AMONTOADOS NUMA ÁREA MOLHADA E LIMPA DE VEGETAÇÃO.
- 3 MANTENHA-SE VIGILANTE COM ÁGUA POR PERTO.
- 4 DURANTE A QUEIMA PROTEJA-SE DO FUMO.
- 5 FAÇA A QUEIMA SEMPRE ACOMPANHADO E LIGUE 112 EM CASO DE INCÊNDIO.
- 6 É PROIBIDO ABANDONAR A QUEIMA ATÉ À SUA TOTAL EXTIÇÃO.

Consulte o Decreto-Lei n.º 82/2021, de 13 de outubro. \*Custo de chamada local, todos os dias das 08h às 21h.

portugalchama.pt

REPÚBLICA PORTUGUESA

LOGO

## 2. FOLHETO QUEIMA

Formato: 120x120 (fechado)

Tipo de ficheiro: PDF e TIFF

Dobras: consultar esquema na página 5

Deverá ser colocado o logotipo na zona indicada em baixo:

**FAÇA A COMUNICAÇÃO PRÉVIA  
OU PEÇA AUTORIZAÇÃO  
PARA FAZER A QUEIMA JUNTO DA  
CÂMARA MUNICIPAL  
JUNTA DE FREGUESIA  
FOGOS.ICNF.PT/QUEIMASQUEIMADAS**

PARA MAIS INFORMAÇÕES LIGUE  
**211 389 320**  
**808 200 520**  
CUSTO DE CHAMADA LOCAL  
TODOS OS DIAS DAS 08H00 ÀS 21H00

Este folheto não dispensa a consulta do Decreto-Lei n.º 82/2021, de 13 de outubro.

Parceiro:

REPÚBLICA PORTUGUESA

LOGO

# PORTUGAL CHAMA

POR SI. POR TODOS.

## QUEIMADAS

### 1. CARTAZ QUEIMADAS

Formato: 420x594

Tipo de ficheiro: PDF e TIFF

Deverá ser colocado o logotipo na zona indicada m baixo:



### 2. FOLHETO QUEIMADAS

Formato: 120x120 (fechado)

Tipo de ficheiro: PDF e TIFF

Dobras: consultar esquema na página 5

Deverá ser colocado o logotipo na zona indicada m baixo:

# PORTUGAL CHAMA

POR SI. POR TODOS.



## RISCO

### 1. PUBLICIDADE

Formato: 420x594

Tipo de ficheiro: PDF e TIFF

Deverá ser colocado o logotipo na zona indicada m baixo:

# PORTUGAL CHAMA

POR SI. POR TODOS.

PORTUGAL CHAMA:

## SE HÁ RISCO NÃO ARRISQUE FOGUEAR OU QUEIMAR.

Porque o risco é maior e o tempo não ajuda, na floresta ou no campo, não faça lume nem fogueiras e não lance foguetes. Durante todo o ano, sempre que o perigo de incêndio seja «muito elevado» ou «máximo», estas atividades estão proibidas.

Quando trabalhar com máquinas em áreas agrícolas, mato ou floresta leve sempre o telemóvel e extintor. É proibido o uso de algumas máquinas nos dias de perigo «muito elevado» ou «máximo».

Ao planejar uma queima de amontoados ou queimada extensiva evite os dias de perigo de incêndio «muito elevado» ou «máximo». Não queime com tempo seco, quente ou com vento. Saiba que as queimas e queimadas estão proibidas sem o registo prévio e sem o comprovativo de autorização. Para tal aceda à aplicação, dirija-se à sua câmara municipal ou ligue 211 389 320 ou 808 200 520 (custo de chamada local). Tenha atenção que o não cumprimento das regras é considerado uso de fogo intencional.

Em caso de incêndio ligue 112  
e siga as recomendações das autoridades.

Aplicação – [fogos.icnf.pt/queimasqueimadas](https://fogos.icnf.pt/queimasqueimadas)

Consulte o Decreto-Lei n.º 82/2021, de 13 de outubro.

[portugalchama.pt](https://portugalchama.pt)

 REPÚBLICA  
PORTUGUESA

 Agência  
1000



REPÚBLICA  
PORTUGUESA